



# Merkblatt: Webportal „Integrationsangebote für Migrantinnen und Migranten im Kanton Bern“

## 1. Für welche Angebote ist dieses Portal?

Das Portal enthält **Integrationsangebote für Migrantinnen und Migranten ab 16 Jahren, die im Kanton Bern wohnen**. Ziele der Angebote sind entweder ein Arbeitsmarkteinstieg, ein Berufsbildungseinstieg, soziale Integration / Zusammenleben oder eine Abklärung, weil das Ziel noch nicht oder nicht mehr klar ist. Die Angebote weisen eines der folgenden Formate auf: Abklärungsverfahren, Arbeitsvermittlung, Bildung / Qualifizierung, Coaching, regelmässiger Informationsanlass, Mentoring, Praxis Arbeitsmarktfähigkeit („Arbeitstraining“), Treffpunkt. **Wichtig: Erläuterungen zu Zielen und Formaten siehe Rückseite.**

**Achtung: Nicht erfasst werden auf diesem Portal:**

- Sprachkurse (findet man auf dem Portal [www.be.ch/sprachkurse-migration](http://www.be.ch/sprachkurse-migration))
- Familien-, Eltern- und Kinderbetreuungsangebote (sind auf Portal [www.be.ch/familie](http://www.be.ch/familie))
- Einmalige Infoveranstaltungen und Tagungen

## 2. Welche Voraussetzungen müssen die Angebote erfüllen?

Die Angebote müssen

- im Kanton Bern verankert,
- politisch und konfessionell neutral,
- nicht diskriminierend sein,
- sich an Migrantinnen und Migranten richten,
- eines oder mehrere der unter Punkt 1 genannten Ziele verfolgen
- und eines oder mehrere der unter Punkt 1 genannten Formate aufweisen.

## 3. Wer nutzt das Portal?

**Angebote suchen:** Privatpersonen und Institutionen wie z.B. Beratungsstellen, Flüchtlings-, Asyl-, Gemeindesozialdienste, Einwohnerdienste etc. im Kanton Bern können ein Integrationsangebot für Migrantinnen und Migranten suchen. Es ist kein Login dazu nötig.

**Angebote publizieren:** Trägerschaften von Integrationsangeboten, welche die unter Punkt 2 genannten Voraussetzungen erfüllen, publizieren ihre Angebote gratis und nach vergleichbaren Kriterien. Der Eintrag eines Angebots bedarf eines Logins, siehe nachfolgend.

## 4. Wie ist der Eintrag auf dem Portal geregelt?

Trägerschaften von Integrationsangeboten, die vom kantonalen Amt für Integration und Soziales (mit-)finanziert werden, sind verpflichtet, ihre subventionierten Angebote im Portal zu publizieren. Anbieter, die keine Kantonsbeiträge erhalten, können das Portal freiwillig nutzen.

Trägerschaften, welche ein Integrationsangebot auf dem Portal publizieren wollen, beantragen via Portal ein Login. Das kantonale Amt für Integration und Soziales prüft die Trägerschaft nach bestem Wissen und Gewissen und behält sich vor, in begründeten Fällen einen Anbieter von der Nutzung auszuschliessen. Es besteht kein Rechtsanspruch auf einen Eintrag in die Datenbank.

Nach Erhalt des Logins ist die Trägerschaft des Integrationsangebots zuständig für den korrekten und aktuellen Eintrag auf dem Portal. Sie aktualisiert danach regelmässig den Status ihres Angebots: a. in Vorbereitung, b. freie Plätze, c. gestartet, Einstieg möglich und d. beendet oder ausgebucht. Besteht ein Angebot nicht mehr, ist der Anbieter verpflichtet, den Eintrag vom Portal zu löschen.

→ **Die Trägerschaften müssen vor dem Eintrag eine Nutzungserklärung akzeptieren.**

## Erläuterungen Ziele

Angebote verfolgen zum Teil mehrere der unten genannten Ziele oder die Erreichung des einen Ziel es bewirkt Teilerfolge bei einem anderen. Wenn möglich, sollen die Anbieter für die nachfolgende Kategorisierung 1 Hauptziel pro Angebot auswählen, es sind aber auch mehrere Ziele pro Angebot möglich.

Ziel	Erläuterung
<b>Arbeitsmarkteinstieg</b>	Hier wird die Aufnahme einer <b>Erwerbstätigkeit im ersten Arbeitsmarkt</b> angestrebt. Hierfür stärken Integrationsangebote Schlüsselkompetenzen zur Erlangung, Optimierung oder Erhaltung der <b>Arbeitsmarktfähigkeit</b> und / oder vermitteln Migrantinnen und Migranten direkt in den ersten Arbeitsmarkt.
<b>Berufsbildungseinstieg</b>	Mit diesem Ziel wird der Einstieg in eine Berufsbildung EBA/EFZ im ersten Arbeitsmarkt angestrebt. Hierfür unterstützen Integrationsangebote Migrantinnen und Migranten bei der <b>Vorbereitung und / oder beim Einstieg</b> in eine Berufsbildung EBA/ EFZ.
<b>Soziale Integration / Zusammenleben</b>	Bei der Zielsetzung „Soziale Integration / Zusammenleben“ unterstützen Integrationsangebote Migrantinnen und Migranten dabei, <b>sich im Alltag zu orientieren, aktiv am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen</b> und die gesellschaftliche Vernetzung und Partizipation zu stärken.
<b>Abklärung</b>	Mit dem Ziel „Abklärung“ wird bei komplexeren Fällen eine <b>professionelle Analyse</b> angestrebt, mit welchen Massnahmen welches der obigen Ziele erreicht werden soll / kann.

## Erläuterungen Angebotsformate

Angebote können in Einzel- oder Gruppensettings erfolgen oder beide Formen aufweisen. Ebenso bestehen Angebote zum Teil aus mehreren der unten genannten Formate. Wenn möglich, sollen die Anbieter den Integrationsangeboten 1 Hauptformat zuweisen, es sind aber auch Kombinationen von Formaten möglich.

Angebotsformat	Beschrieb
<b>Abklärungsverfahren</b>	<b>Diagnostische Testverfahren, Befragungen usw.</b> bei praktischen Einsätzen, in Gesprächen oder Gruppensettings, um die individuellen Ressourcen und Bedürfnisse mit den Anforderungen des Arbeitsmarktes abzugleichen und individuelle Ziele und Massnahmen zur Integrationsförderung abzuleiten.
<b>Arbeitsvermittlung</b>	<b>Professionelle Vermittlung</b> von Stellen im ersten Arbeitsmarkt (inkl. Praktika, Lehrstellen usw.), durch Kontakte und Informationen zum Arbeitsmarkt.
<b>Bildung / Qualifizierung</b>	Mehrmals über längeren Zeitraum stattfindende <b>Qualifizierung</b> , die Kenntnisse in Berufsfeldern, zum Alltag usw. vermittelt.
<b>Informationsanlass</b>	<b>Regelmässig stattfindende Informationsanlässe</b> , der Informationen zur beruflichen und sozialen Integration, zum Alltag usw. vermitteln.
<b>Coaching</b>	<b>Professionelle Begleitung</b> durch eine/n Coach, mit dem Ziel, gemeinsam Lösungsansätze und Handlungsoptionen zu entwickeln.
<b>Mentoring</b>	<b>Unentgeltliche Begleitung</b> durch Privatpersonen in verschiedenen Lebensbereichen, mit dem Ziel, Kontakte zu vermitteln, Lernen zu fördern und berufliches Vorankommen zu unterstützen.

<b>Praxis Arbeitsmarktfähigkeit („Arbeitstraining“)</b>	Im ersten oder zweiten <b>Arbeitsmarkt stattfindende Arbeitsgelegenheit</b> , bei der durch die Ausführung möglichst arbeitsmarktnaher Tätigkeiten die Grundarbeitsfähigkeit erhalten und/ oder verbessert wird.
<b>Treffpunkt</b>	Öffentlicher Ort, an dem sich <b>Personen verschiedenster Herkunft treffen</b> , austauschen, vernetzen und vielseitig informieren können.

## Kurzanleitung für Anbieter von Integrationsangeboten: 4 Schritte

Die Nutzung des Portals ist kostenlos und ohne Anleitung möglich. Die meisten Funktionen können Sie intuitiv bedienen, einige zusätzliche Hilfetexte finden Sie direkt im Portal. Um Ihnen den Einstieg zu erleichtern, haben wir nachfolgend **die wichtigsten 4 Schritte** aufgeführt.

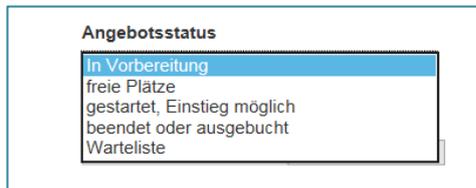
**Schritt 1 Login beantragen:** Um Ihr(e) Angebot(e) auf diesem Webportal publizieren zu können, klicken Sie zuerst auf der Einstiegsseite auf „Anmelden“ oben rechts. Auf der folgenden Seite klicken Sie auf „Login beantragen“ ganz unten links und tragen in der auftretenden Maske „Anbieter registrieren„ Ihre Daten in die leerstehenden Felder ein. Sobald Sie das Feld „Registrieren“ betätigt haben, erhalten wir Ihre Anfrage.

**Schritt 2 Freigabe:** Sobald wir Ihre Anfrage erhalten und genehmigt haben, schicken wir Ihnen eine Email, mittels welcher Sie ihr eigenes Passwort generieren. Im Anschluss gehen Sie wieder auf das Feld „Anmelden“ und tragen in die auftretende Maske Ihre Mail-Adresse (Benutzernamen) und Ihr neues Passwort ein.

**Schritt 3 Angebot erfassen:** Nach erfolgreichem Login erscheint die Übersichtsseite für Anbieter auf Ihrem Bildschirm mit sechs Feldern und drei Jahren (Vorjahr, aktuelles Jahr, nächstes Jahr).

Mit dem Feld „Neues Angebot“ können Sie Ihr Angebot erfassen und speichern. Unter „Anbieter Profil“ machen Sie Angaben zu Ihrer Institution (öffentlich) oder zur Kontaktperson (nicht öffentlich sichtbar machen). Wenn Sie ein Angebot erfasst haben, können Sie dieses kopieren und anpassen für

**Schritt 4 Angebote publizieren und aktuell halten:** Sie können ihr Angebot erfassen und dieses sofort oder später publizieren. Das steuern Sie in der Maske „Angebot erfassen“ unter „Angebotsstatus“. Wichtig: Sie verpflichten sich in der Nutzungserklärung, diesen Status aktuell zu halten, z.B. wenn es eine Warteliste gibt.



Die Nutzer und die GSI sehen auf der Angebotsseite, wann Sie den Status Ihres Angebots zuletzt aktualisiert haben. Ist Ihr Angebot über längere Zeit nicht auf aktuellem Stand, wird es gelöscht.

### Zusätzliche Tipps:

Wenn Sie Angebote wiederholt aufschalten wollen, können Sie das Angebot kopieren. Dadurch werden die meisten Angaben (exkl. Angebotsstart-Angebotsende) in einem neuen Kurs kopiert.

Angebotstitel	Erforderliche Sprachkenntnisse	Tage	Zeit	Start Ende	bearbeiten
Basiskurs Film	A1	Mo		26.09.2018 16.12.2018	

Mit der Option „Details“ können Sie das erfasste Angebot anschauen, so wie es in der Datenbank nach dem Publizieren erscheinen wird.

Angebotstitel	Erforderliche Sprachkenntnisse	Tage	Zeit	Start Ende	bearbeiten
Basiskurs Film	A1	Mo		26.09.2018 16.12.2018	

Damit Ihr Angebot auf der Karte erscheint, müssen Sie im Feld „Adresse des Angebots für Kartenansicht“ zwingend die entsprechende Adresse auswählen, welche von Google (erscheinende Dropdown-Option) vorgeschlagen wird.

Adresse des Angebots für Kursbeschreibung

Adresse des Angebots für Kartenansicht  
 x  
Rathausgasse, 3011 Bern, Schweiz

Wenn Sie einen Flyer hochladen, so erscheint in der Ansicht jeweils der Dateiname als Titel. Beachten Sie deshalb bitte, wie Sie die hochgeladene Datei benennen und wählen Sie am besten einen kurzen passenden Namen.

